

世界名人传记丛书

• SHIJIE MINGREN ZHUANJI CONGSHU •



托马斯·莫尔传



〔苏联〕И. Н. 奥西诺夫斯基著

商务印书馆

K835.617.3

1

82073



世界名人传记丛书

托马斯·莫尔传

[苏联] И. Н. 奥西诺夫斯基 著

杨家荣 李兴汉 译



200256472



商务印书馆

1992年·北京



托马斯·莫尔

《世界名人传记丛书》出版说明

广大读者，特别是青年读者，爱读传记书，渴望从中吸取营养，鞭策和激励自己的人生，世界名人传记更是青年们钟爱的读物。这些名人都是历史人物中的佼佼者，他们中的大多数都曾站在时代的风口浪尖上奋力拼搏，或以其深邃的思想睿智推动了世界文明的进步，或以其叱咤风云的政治生涯深刻地影响了历史的进程，或其在自然科学领域的巨大成就造福于人类，但任何名人或伟人都与普通人一样受到历史的局限，存在着这样或那样的不足。

商务印书馆历来重视传记书的翻译出版工作。80年代以来，此项译事更加有计划地进行，在翻译界和读书界的鼎力支持与协助下，已经以专著或通俗读物单行本形式出版百余种。但由于这类传记过去以单行本印行，难见系统，不便于读者研读查考。因此，我们决定先从过去已出版的这类书中，选择各个时代、各个国家、各个民族中有代表性的名人的传记编印成这套《世界名人传记丛书》，今年出版丛书第一批，计20种，以后将逐年增补，以期在若干年后，形成一个蔚为大观的完整系列。由于现系采用原纸型印行，译文未能重新校订，体例也不尽统一，原来译本可用的序跋均予保留，个别序跋有所修订。今后增补的新译本，我们当力求其更富于科学性和知识性，保持现有选本内容翔实和文字生动的特点，从而更好地满足读者的需要。

商务印书馆编辑部

1992年5月

中译本序

1978年是空想社会主义的鼻祖、英国杰出的人道主义者和文学家托马斯·莫尔（1478—1535年）诞辰五百周年。苏联学术界为了纪念这位社会主义思想史上的重要代表人物，出版了这本奥西诺夫斯基的最新著作《托马斯·莫尔传》。

奥西诺夫斯基是苏联研究托马斯·莫尔的专家，曾经出版过有关托马斯·莫尔的生平思想和作品的专著多种，在报刊上也发表过一些有关这一方面的学术论文。本书是奥西诺夫斯基参照世界各国近百种莫尔的传记，研究了大量当时的历史背景材料写成的，内容比较充实，具有较高的学术价值。

书中首先介绍了托马斯·莫尔的家世和他早年时代初露头角的才华。当莫尔十二岁那年到当时德高望重、学识渊博的英国大主教莫顿家里当少年侍卫的时候，他就以自己的深湛的表演才能和雄辩的口才而使宾客惊叹不已。莫顿预言说：“在我们桌旁服侍的这个孩子，将来会对每一位能看到他成长的人表明他是一位出类拔萃的人物。”^①后来的事实果然证实了莫顿的预言。

接着，作者提供了一联串能够说明莫尔青年时代“廉洁奉公和为人正直”的高尚品格的事实。例如，莫尔在当律师时，经常光明磊落地处理案件，“宁可自己蒙受损失”，也要尽力设法“降低诉讼人因立案照例应支付的费用”，因而使得他理所当然地赢得了自己同胞们的极大爱戴。

其中最具有代表性的一件事是，1504年，年仅二十六岁的莫

^① 见本书中译本第4页。

尔被选为下议院的议员。有一次，当英王亨利七世向议会无理勒索一笔封建性的巨额补助费时，莫尔竟敢当众“直犯龙颜”，义正词严地否决了国王的要求，使出席议会的王公大臣们感到惊慌失措。他们急忙禀奏国王说：“一个还没长胡子的男孩打乱了陛下的全盘计划。”^①莫尔这种不顾个人安危、敢于仗义执言的性格，早在年轻时候就已经锋芒毕露了。

1517年4月底至5月初，伦敦的手工业者和帮工们举行了一次反对外国商业霸权势力的起义。但是起义很快被镇压下去，有四百一十一名起义者（包括十一名妇女），先是被反绑着双手在城里游街，然后将被处以绞刑。莫尔闻讯连忙和伦敦金融中心区的一些代表们一同向国王求情，英王才赦免了这些起义者的死刑。^②书中提到的这一件迄今还很少为人知道的事，有力地说明了莫尔的人道主义者的世界观。象许多资产阶级人道主义者一样，一方面，莫尔对于穷人和被压迫者寄予很深的同情并愿全力相助，但另一方面，他从思想上却是谴责工人的起义行为，不相信起义是一条有效的斗争途径。

过去一般读者只知道莫尔是《乌托邦》一书的作者，曾对社会主义思想的宝库作过重要的贡献，却不大知道他在文学方面也有过辉煌的成就。他早年用拉丁文写的一些讽刺星相家、神甫和荡妇等等的短诗，言简意赅，风趣盎然和余味无穷。他从希腊文翻译过来的诗篇也具有同样的特色。这些诗篇对于推动英国文学的发展曾经起过重要的作用。

特别值得一提的是，奥西诺夫斯基在本书中通过大量的史实，考证了《理查三世的历史》是莫尔的一部未完成的杰作。在这一部充满反暴政思想的历史巨著中，莫尔生动地塑造了阴险狡诈、残酷

① 本书中译本第8页。

② 参看本书中译本第36页。

无情的暴君理查三世的丑恶形象。他在其兄爱德华四世病危期间，信誓旦旦地保证要扶持年幼的爱德华五世登上王位，可是当爱德华四世刚刚去世，尸骨未寒，他就迫不及待地暴露出了篡位的野心，不但把已故国王的亲信斩尽杀绝，而且还秘密地把他的两个年幼的侄子缢死，埋葬在伦敦塔中。然后，他强奸民意，制造社会舆论，让一名传教士当众宣布应该继承英国王位的，似乎并不是合法继承人爱德华亲王（因为他被理查说成是“私生子”），而是他的叔叔护国公理查·格罗斯特。但群众对这一幕精心策划的丑剧，反应极其冷淡。他们一声不吭地站着，“呆若木鸡”，会场寂静得象“深夜”一般，弄得那个唾沫四溅地宣讲的传教士狼狈不堪，不久便因无脸见人，羞愧而死。

《理查三世的历史》虽说是莫尔根据历史文献和口头资料写成的一部历史著作，可是由于他在书中把理查三世残暴的性格刻划得如此淋漓尽致、入木三分，把一些事件写得如此扣人心弦，以致使人看起来倒象是一部话剧。因此，这本书在它的第二版于1587年问世之后，英国伟大的戏剧家莎士比亚就拿它作为蓝本写出了自己的著名悲剧《理查三世》。

《乌托邦》一书是1515年莫尔奉命出使荷兰的法兰德斯调解英国和荷兰间所发生的羊毛和呢绒贸易冲突期间在旅次中写成的。这本书最早的书名叫做“Nowhere”（《乌有乡》），1516年在鲁文城印刷时才改为《乌托邦》。《乌托邦》这个书名原是由两个希腊文名词“乌”和“托邦斯”组成的，意为“寓意的虚无缥缈的地方”。1898年，我国近代启蒙思想家和最早的杰出翻译家之一的严复，将它译成三个汉字“乌托邦”，这个书名兼有音译和意译之妙。从此它就逐渐在我国流传开来，变成了“空想社会主义”的代名词。

奥西诺夫斯基在本书中对《乌托邦》的思想内容，以及产生它的历史背景和它所留下的深远影响，都作了全面的分析和详尽的

介绍。他还饶有兴味地把《乌托邦》同柏拉图的《理想国》和奥古斯丁的《天城论》加以对比,指出从文艺的渊源上说,《乌托邦》无疑地曾经受过这两本书的影响,但是《乌托邦》却是完全不同的历史和社会条件下的产物,因而它和上述两书之间存在着极为重要的差别。例如,柏拉图所描写的“是一种典型的理想的奴隶制国家”,^①正象马克思所说的,“只是埃及种姓制度在雅典的理想化”。^②而奥古斯丁的《天城论》则是在“天国”中寻求自己的理想,他把人在地上的生活看作是罪恶的、暂时的、只是为走向永久的“阴间”生活作准备。奥古斯丁是神权和教会国家的反动思想的鼓吹者,是奴隶制、私有制和社会不平等的捍卫者。与此相反,莫尔则在《乌托邦》中着意设计一个没有私有制、没有阶级对立和没有暴政的完美的理想国。他决不鄙视尘世生活,而是满腔热情地希望所有被压迫者和颠沛流离的人们都能够享受尘世生活的乐趣。这就是《乌托邦》在思想内容上同上述两书的最重要差别。

然而,奥西诺夫斯基在本书中并没有把莫尔全盘加以理想化,而是对他进行了客观的、实事求是的剖析。他在书中也运用大量的篇幅来揭示莫尔思想上的历史局限性和阶级局限性。莫尔在《乌托邦》中主张对各种宗教信仰表示宽容。可是当他于1518年在英王亨利八世执政时期不断得到擢升之后,却背离了自己在宗教改革之前的人道主义的理想,站到封建贵族和天主教会利益的立场上,对德国的宗教改革家马丁·路德和英国国内的宗教改革者大加挞伐,丝毫没有容忍和宽恕。莫尔辱骂他们是“下流书籍的作者”,是“魔鬼”,并把他们的学说视为“异端邪说”。甚至在1534年春夏之交,当莫尔因受诬陷身系囹圄、等着受审和上断头台的时候

① 本书中译本第106页。

② 马克思:《资本论》,《马克思恩格斯全集》第23卷,人民出版社1972年版,第405—406页。

候，他还用自制的炭石笔在狱中撰写了自己一生中调子最悲惨的一部作品《安慰的对话》，以基督教的伦理道德激励自己战胜对死亡的恐惧，并且坚决地同英国宗教改革者进行最后的一次论战。显然，莫尔这种“至死不悟”的反对宗教改革的态度，是同历史的潮流背道而驰的。但是瑕不掩瑜，莫尔作为空想社会主义创始人的伟大历史功绩，决没有因此而贬低。

本书主要是一部学术性的传记，作者既没有带着感情的色彩来描述莫尔坎坷不平的一生，也没有使用忧伤的语调来渲染莫尔1535年在被砍头之前谈笑自若、视死如归的情景，而是以科学的态度全面地向读者介绍了莫尔的思想和著作，包括他的文学活动。因此，凡是对社会主义思想史和英国文学有兴趣的读者，都可以从中汲取到一些有益的养料。

郭一民

1984年2月

目 录

第一章 从人道主义的探索走向共产主义的“乌托邦”	1
第一节 莫尔的早年时代	1
第二节 拉丁文讽刺短诗	37
第三节 《理查三世的历史》	50
第四节 创作《乌托邦》	87
第二章 《乌托邦》	103
第一节 文艺源泉	104
第二节 对英国社会—经济发展的批判	112
第三节 对封建专制国家政治的批判	125
第四节 乌托邦的经济制度	131
第五节 国家的社会政治制度	146
第六节 伦理道德和宗教问题	152
第三章 同路德的论战	179
第四章 同英国宗教改革者的论战	226
主要参考书目	315

第一章 从人道主义的探索走向 共产主义的“乌托邦”

第一节 莫尔的早年时代

莫尔的同时代人曾对他作了大量的评论，其中有远见卓识的要算是牛津大学的文法家和《乌托邦》作者的崇拜者罗伯特·威廷顿于1520年所作的评论了。罗伯特·威廷顿说：“莫尔是一个智慧超群和学识极其渊博的人。我不知道还有谁堪与他媲美，我们从哪里还能找到情操如此高尚、待人如此谦逊和彬彬有礼的人呢？他时而醉心于令人惊讶的纵情欢乐，时而又表现出令人难堪的严肃认真和一丝不苟。真是一位永垂青史的人啊！”^①

那么，怎样来解释莫尔在长达五个世纪中所具有的非凡魅力呢？

托马斯·莫尔生在伦敦一个世袭的富有市民家庭，用他自己的话说，那是一个“名声虽然不大，却是一个正直的家庭”。莫尔的祖祖辈辈的生活都曾与伦敦商业区密切相关。托马斯·莫尔的父亲约翰·莫尔爵士于1450年出生在伦敦一个面包铺主威廉·莫尔的家庭里，威廉之妻伊恩·乔伊是伦敦一个啤酒酿造工人约翰·乔伊的女儿和继承人。1465年，当约翰·莫尔十六岁左右的时候，威廉·莫尔就去世了。托马斯·莫尔祖父的遗嘱至今仍在，通过这份遗嘱，可以在某种程度上断定出莫尔一家当时的家境。遗

① 《威廷顿和斯坦德布里奇的庸人》（《Wittinton and Standbridge's Vulgaria》），B. 怀特编辑，伦敦1931年版，第69页；引自 R. W. 钱伯斯的《托马斯·莫尔传》，伦敦1935年版，第177页。

嘱指出，诺森伯兰伯爵欠威廉·莫尔 87 英镑 16 先令 2 便士（“在我这里买面包欠下的”）。从遗嘱中还可以了解到，威廉·莫尔的长子约翰·莫尔于 1475 年加入了伦敦林肯法学协会。后来，约翰·莫尔成了一位青云直上的律师，当上了皇家高等法院的法官，甚至还获得了贵族的爵位。他作为一名律师，常常与伦敦商业区里拥有特权的商会中的富有市民打交道。所以有理由认为：约翰·莫尔当时得到了国王爱德华四世本人的器重^①。

约翰·莫尔结过四次婚。据约翰·斯塔的编年史记载：约翰·莫尔的第一个妻子，也就是托马斯·莫尔的母亲叫阿格涅斯·格伦杰尔，她是市参议员托马斯·格伦杰尔的女儿。这位参议员于 1503 年 11 月当上了伦敦的执行官。托马斯·莫尔是约翰·莫尔的长子^②。约翰·莫尔亲手用拉丁文写的关于托马斯生日的备忘录记载：“仲士约翰·莫尔的儿子托马斯·莫尔在国王爱德华四世执政第十七年的圣母玛丽娅行洁净礼日后的第一个星期五，即 2 月 7 日凌晨 2 时许降生……”。这里必须指出，爱德华四世执政的第十七年包括从 1477 年 3 月 4 日至 1478 年 3 月 3 日这段时期。所以，爱德华四世执政第十七年的二月就不可能是 1477 年。但是，也不能完全肯定托马斯·莫尔就生于 1478 年，因为 1478 年的 2 月 7 日不是星期五，而是星期六。因而，现代研究者们认为托马斯·莫尔的生日有可能是 1477 年 2 月 6 日，也有可能是 1478 年 2 月 7 日^③。不过，大多数人倾向于托马斯·莫尔的生日是 1478 年

① 根据亨利八世时期徽章沿革史记载，在爱德华四世时，约翰·莫尔曾得到国王赏赐，获得了徽章。为此，约翰·莫尔在爱德华四世死后 40 年，即 1527 年写的遗嘱中嘱咐继承者要为已故的国王爱德华的灵魂祈祷。

② 约翰·莫尔共有六个孩子：三女三男。托马斯·莫尔排行老二。家里最小的是女儿伊丽莎白（1482 年生），她后来嫁给了约翰·腊斯泰尔（此人先在考文特里市当律师，稍后在伦敦当印刷工人）。约翰·腊斯泰尔的儿子威廉是托马斯·莫尔的外甥。威廉是 1557 年伦敦出版的第一批托马斯·莫尔英文著作的出版商。

③ E.E. 雷诺兹：《圣托马斯·莫尔的生卒》（《The Life and Death of Saint Thomas More》），伦敦 1968 年版，第 383 页（以下称“雷诺兹”）。

2月7日,他们至少从研究工作的推想角度是这样认为的^①。

莫尔的家史载:托马斯·莫尔生在伦敦牛奶街的一座漂亮的房子里。一百年后,著名的英国编年史家约翰·斯塔在描述伦敦的情景时说:在古老伦敦的这条不大的街道上,矗立着富有市民和“殷实商人的许多漂亮房屋”。根据一切情况判断,约翰·莫尔不仅是一个青云直上的人,而且还是一个十分富裕的市民,所以,他在伦敦这块富人生活的街区才能拥有一座漂亮的住宅。

少年的托马斯是在圣安东尼医院附设的文法学校里受的初等教育。当时,这所学校被认为是伦敦的最好的小学之一。约翰·斯塔写道,即使在他上小学的时候(十五世纪八十年代),这所学校仍以拥有优秀的教师而闻名。教学的主要科目是拉丁语。老师教学生写拉丁文和讲拉丁语。因此,拉丁语的教学也包括了语言修辞的部分。在十六世纪,严肃认真的莫尔传记的作者斯特普尔顿断定,当时大名鼎鼎的拉丁语教师尼古拉斯·霍尔特是少年托马斯在该校学习时的老师^②。

托马斯·莫尔在圣安东尼文法学校的学习大概不少于五、六年。在那里,他在拉丁语知识方面打下了扎实的基础。当时,拉丁语不仅是科学方面的用语,而且也是办事一丝不苟的律师的用语。之后,按照英国当时的习惯(把十二至十四岁的男孩送到任何一位名人的家庭去当少年侍卫),约翰·莫尔爵士依靠自己的人事关系把儿子安排到了拉姆贝宫的坎特布雷大主教(后来是红衣主教)约翰·莫顿的家里。大主教莫顿学识渊博,他既是学者、律师、建筑师,又是阅历丰富的外交家和国务活动家。在国王亨利七世执政

① 比较 G. 马爱杜尔的《托马斯·莫尔的生日:1477年还是1478年?》,载《莫尔辑录》(《Moreana》),1977年第53期,第5—10页。

② 托马斯·斯特普尔顿:《托马斯·莫尔爵士的一生与光荣殉道》(《The Life and illustrious Martyrdom of Sir Thomas More》),E. E. 雷诺兹编著,伦敦1966年版,第2页(以下称“斯特普尔顿”)。

时，大主教莫顿曾一度当过英国的大法官。在莫顿的家里经常高朋满座，聚集着一些学者和诗人，他们在那里讨论政治和文学方面的问题；津津有味地叙述在异国他乡旅行的见闻；有时在仆人和家人的参加下，兴致勃勃地即兴表演戏剧节目。托马斯不仅乐意参加这些家庭戏剧的表演，而且还常常以精湛的表演艺术和即兴的连珠妙语使得在场人惊叹不已。年迈的大主教逐渐地喜欢上这个才华横溢的学生。后来，托马斯·莫尔的女婿——他的最早一本传记的作者威廉·罗珀说，有一次，莫顿向一些宾客推举这位少年侍卫并预言：“在我们桌子旁服侍的这个孩子，将来会对每一位能看到他成长的人表明他是一位出类拔萃的人物”^①。

莫顿大主教高度评价莫尔超群的语言技巧和文艺才能，希望他在真正的学术环境中继续深造。于是，根据莫顿的建议，约翰·莫尔于1492年决定叫自己的儿子上牛津大学的坎特布雷学院学习^②。这个学院是由别尼迪克特教团的教士们创立的。莫尔在牛津大学学习的时间不到二年^③。许多年之后，也就是在1518年，莫尔在给牛津大学写信时说：“我的学业是在你们的学校里开始的”。

正如每一个刚开始学业的大学生一样，莫尔在牛津大学的头二按照规定学习了传统的三门学科：文法、修辞学和伦理学。

牛津大学在十五世纪末和十六世纪初成为英国人道主义的中心。人道主义思想在十五世纪九十年代的牛津的传播一般是与著

① W. 罗珀：《托马斯·莫尔爵士的生平》（《The Life of Sir Thomas More》），E. V. 希契科克编辑，牛津1935年版，第5页（以下称“罗珀”）。

② 克雷萨克尔·莫尔：《托马斯·莫尔爵士的生平》，伦敦1726年版，第18页。

③ 尼古拉斯·哈泼斯菲尔德在玛丽女王时期写的书《当过英国大法官的骑士托马斯·莫尔爵士的生平》（《The life and death of Sir Thomas More, Knight, sometymes Lord high Chancellor of England》），E. V. 希契科克编辑，牛津1932年版，第12页（以下称“哈泼斯菲尔德”）。

名的人道主义学者威廉·格罗辛^①、托马斯·林纳克^②和约翰·科雷特的活动相联系的。他们都是古希腊罗马文学的热烈崇拜者和在英国推广希腊语的热心鼓动者，因为当时人道主义者把希腊语看作是寻求古希腊罗马文化瑰宝的一把钥匙。以前，希腊文在英国几乎不被人们所了解，而且陈腐的经院哲学家们把学习希腊文看成是一种离经叛道的行为。格罗辛和林纳克实际上为自己的听众重新打开了古希腊文化宝库的大门。在他们的精彩讲课中，对亚里士多德和柏拉图的哲学、荷马史诗及索福克勒斯的悲剧都与教会的解释不同，从而获得了完全新的、世俗人道主义的诠释。

林纳克和格罗辛后来对青年莫尔的人道主义世界观的形成产生了巨大的影响，但是对莫尔的思想影响特别深的，是约翰·科雷特。科雷特是富商兼伦敦市长的儿子。他于1493至1495年先后在法国和意大利研究神学，以便为今后的传教士活动作准备。他象林纳克和格罗辛一样，在意大利大量而卓有成效地研究了古希腊罗马的文化，博览了意大利人道主义者米兰多拉伯爵皮科和马西利奥·菲契诺的著作。科雷特认识菲契诺并与他保持通信联系。对“神圣的”柏拉图和新柏拉图主义者的兴趣（他们的著作是由马西利奥·菲契诺从希腊文译成拉丁文）也完全占有了科雷特的心灵。他象自己的老师——意大利人道主义者一样，试图把圣经同柏拉图和新柏拉图主义者的学说结合起来。科雷特回到英国

① 威廉·格罗辛(1446—1519年)是牛津大学的学生。1488—1490年，他在意大利学习希腊文。他在佛罗伦萨住过一段时期。在那里，他的一位老师波里齐亚诺以学问和口才著称。从1491年起，格罗辛在牛津大学教希腊文。

② 托马斯·林纳克(1460—1524年)在牛津大学任教。1485—1486年，他在意大利旅行。在佛罗伦萨的洛伦佐·美第奇宫，他在波里齐亚诺指导下学习希腊文。在菲腊，他学医并攻读希波克拉第和格林的希腊文原著。1496年，他在帕多瓦获得了医学博士学位。在威尼斯，他在阿里特·马努齐那里致力于亚里士多德的希腊文著作的出版工作。林纳克于1499年回到英国，他因讲述医学而出了名，后来就成了《皇家医学学会》的创始人之一。

后，从人道主义的立场出发积极地展开了反对经院哲学家兼神学家们的论战，主张肃清基督教经院哲学的说教并恢复真正的古神学。科雷特把保罗的诏书作为自己在牛津大学讲授圣经的基础，并把圣徒的行为和罗马的历史相对照。

科雷特通过对新约经文的分析和对历史的比较，试图弄清楚那个时期的社会环境和宗教地位。在那时，早期基督教的古代文献业已问世。

科雷特指出，神学家们把基督教学说变成了“一大堆充满阴谋诡计和毫无生气的僵死的东西”。他号召学生研究圣经经文并抛弃经院哲学家们的无稽空想和夸夸其谈，如“要坚决遵循圣经和圣徒的学说呀，如果神学者们愿意，要容许他们去争论其它的问题呀”^①。科雷特在牛津大学的讲课吸引住了众多的听众，他们中间不仅有学生，而且还有教师——硕士和博士等。

莫尔与格罗辛、林纳克和科雷特尽管在年龄上相差很大，但是他们不仅成了莫尔的老师，而且后来还和莫尔成了莫逆之交，科雷特还成为莫尔精神上的真正指路人。当然，这一切都是在莫尔离开牛津大学去伦敦之后的事了。至于说到莫尔 1492—1494 年在牛津大学求学的这段短暂的生活，我们还没有任何资料可以证明，青年大学生莫尔在当时已与牛津大学的人道主义者之间建立起了友谊^②。

遗憾的是，我们几乎不掌握关于托马斯·莫尔大学时代的可靠资料，甚至还没有关于他这段生活的仔细查对过的准确年表。当

① J. H. 勒普顿：《约翰·科雷特的生平》（《A Life of John Colet》），伦敦 1887 年版，第 52 页。

② 我们认为，至今在专门文献中谈及的莫尔因与上述人道主义者有关系，故他早在牛津学习时期已接受了文艺复兴时代思潮影响的看法是缺乏根据的、不能令人信服的。比较 E. M. G. 劳思：《托马斯·莫尔爵士及其朋友们》（《Sir Thomas More and his Friends》），纽约 1963 年版，第 10—11 页。

代研究者所掌握的材料少得可怜，它们只能加深我们对莫尔早在牛津大学时就已受到人道主义思潮影响的怀疑。况且，在十五世纪九十年代初的牛津大学里，经院哲学的教学传统仍然占统治地位。在这方面，正如雷诺兹教授正确指出的那样，牛津与巴黎没有什么区别，仍然是经院哲学的中心^①。至于说到前面所提及的牛津大学人道主义者的活动，那么，这正好是发生在莫尔由于父亲的坚决主张被迫离校去攻读法律之后的时期。

1494年，莫尔回到了伦敦，在这里，他用几年的时间在专门的法律学校里攻读英王国的法律。早在预备学校里，莫尔就取得了优秀的成绩并在法学方面显示出了自己的杰出才能。所以，莫尔在1496年2月12日^②获准进入高等学府——林肯大学学习。这是伦敦最大的四所法律大学之一，学制一般为六至八年。在学习期间，学生们去听威斯敏斯特的开庭审判。之后，他们在学校里对所听的案件进行讨论，分析形形色色的复杂案子。与此同时，教师通过讲课来指导对诉讼案件的讨论，从而解释王国的法律。我们知道，莫尔约在1502年终于成了一位“完美无缺”的律师。这是他的律师生涯的第一步。

林肯法律大学的领导人委派莫尔为菲尼魏初级学校的法律教师（这所学校与莫尔本人当初学习王国法律时所在的学校相似），在这里，莫尔任教了三年。之后，他被邀请到林肯高等学府去任1511年秋季学期的教师。

在任教的同时，年轻的莫尔富有成效地开展了自己的律师工作。莫尔的能言善辩和诙谐幽默与他那些当时的律师阶层确实少见的品德——廉洁奉公和为人正直结合了起来。所以，莫尔作为一名律师，能在短暂的时期里在伦敦享有颇高的声望也就不足为

① “雷诺兹”第24页。

② 这大概是有关托马斯·莫尔青年时代唯一准确的日期。